

# РАТОБОРЕЦЬ

РАЗРАБОТКА И ПРОИЗВОДСТВО  
СРЕДСТВ ПОЖАРОТУШЕНИЯ

ООО «СОВА»

ИНН/КПП 7720801600/772001001 ОГРН 1147746029925

Тел.: +7 (495) 787-51-48; e-mail: info@so-va.org; www.so-va.org  
111394, Россия, г. Москва, проспект Зелёный, д. 34, пом. 1, комната 1

**ПАСПОРТ,  
совмещённый с руководством  
по эксплуатации**

**ОГНЕТУШИТЕЛЬ ПЕРЕДВИЖНОЙ  
ВОЗДУШНО-ЭМУЛЬСИОННЫЙ ЗАКАЧНОЙ  
ОВЭ – W(з) – АВСЕ(1000 В) -(хх)**

ТУ 4854-003-27099624-2014

Москва, 2019 г.



## **СОДЕРЖАНИЕ**

**Стр.**

1. Основные технические данные	2
2. Комплектность	4
3. Устройство и принцип действия огнетушителя	4
4. Ресурсы, сроки службы и хранения. Гарантии изготовителя	6
5. Свидетельство о приемке	6
6. Указания по применению и эксплуатации огнетушителя	7
7. Указания мер безопасности	8
8. Рекомендации по транспортировке и хранению	8
9. Рекомендации по утилизации	9
10. Сведения о сертификации огнетушителя	9
11. Сведения об эксплуатации огнетушителя	10
12. Сведения о ремонте и перезарядке огнетушителя	11
13. Сведения о проведенных осмотрах огнетушителя	12

**В случае обнаружения очага возгорания необходимо:**

- 1. Передать сообщение в пожарную часть по телефону 01 или по единому номеру «Службы спасения» 112.**
- 2. В соответствии с действующими на объекте рабочими инструкциями по противопожарной защите приступить к тушению пожара.**

## **1. Основные технические данные.**

Настоящий паспорт, совмещённый с руководством по эксплуатации (РЭ), содержит краткое описание конструкции и сведения, необходимые для изучения и правильной эксплуатации воздушно-эмulsionционных огнетушителей ОВЭ-20(з)-АВСЕ(1000 В)-(хх), ОВЭ-40(з)-АВСЕ(1000 В)-(хх) и ОВЭ-50(з)-АВСЕ (1000 В)-(хх).

Огнетушитель предназначен для подавления очагов возгорания твёрдых горючих веществ (класс «А»), легковоспламеняющихся и горючих неполярных жидкостей (класс «В»)\*, горючих газов (класс «С»). Огнетушитель обеспечивает надёжное тушение пожаров в жилых и производственных помещениях, офисах, на транспорте, обитаемых отсеках, на открытой местности, в том числе без отключения электроснабжения постоянного и/или переменного тока промышленной частоты с фазным напряжением до 1000 В (класс «Е»).

Цифровой индекс после аббревиатуры сокращенного наименования огнетушителя соответствует объёму заряда огнетушащего вещества (ОТВ) в литрах.

Огнетушащее вещество «ФРАМ-ВС» ТУ 2481-002-27099624-2014.

Индекс (хх) применяется для идентификации исполнения огнетушителя по температурному интервалу эксплуатации (см. раздел 1 настоящего паспорта).

Огнетушитель соответствует требованиям ГОСТ Р 51017-2009, ТУ 4854-003-27099624-2014.

**Внимание! Огнетушители не предназначены для тушения пожаров класса «D» (горение металлов и металлоорганических соединений, химически реагирующих с водой ГОСТ 27331-87).**

---

\* По заявке потребителя выпускаются огнетушители для тушения полярных жидкостей (спирты, ацетон). Класс «В2» по ГОСТ 27331-87.

## 1.1. Основные технические параметры и характеристики.

№ п/п	Наименование параметра	ОВЭ-20(з)-ABCE	ОВЭ-40(з)-ABCE	ОВЭ-50(з)-ABCE
1.1.1	Ранг потушенного модельного очага пожара по ГОСТ Р 51017-2009, не ниже *	10A 233B до 1000 В 6С	15A 233B до 1000 В 6С	15A 233B до 1000 В 6С
1.1.2.	Номинальная длительность подготовки огнетушителя к применению, с, не более	5 <sup>+2</sup>	5 <sup>+2</sup>	5 <sup>+2</sup>
1.1.3.	Номинальный объём заряда ОТВ, л	20 <sub>-5</sub> %	40 <sub>-5</sub> %	50 <sub>-5</sub> %
1.1.4.	Номинальная длина струи ОТВ, м,	12±2	12±2	12±2
1.1.5.	Номинальное рабочее давление в огнетушителе при 20°C, МПа	1,85 <sup>+0,2</sup> <sub>-0,35</sub>	1,85 <sup>+0,2</sup> <sub>-0,35</sub>	1,85 <sup>+0,2</sup> <sub>-0,35</sub>
1.1.6.	Масса в снаряженном состоянии, кг, не более	44	75	85
1.1.5.	Давление испытания корпуса на прочность Р <sub>исп.</sub> , МПа	3,0	3,0	3,0
1.1.7.	Номинальная длина пожарного рукава, м**	6	6	6
1.1.8.	Номинальная длительность непрерывной подачи заряда ОТВ, с, не менее	25	50	60
1.1.9.	Индекс в обозначении температурного диапазона эксплуатации, °C***: - 01 - 02 - 03	минус 40 ...+50 минус 30 ...+50 0 ...+50	минус 40 ...+50 минус 30 ...+50 0 ...+50	минус 40 ...+50 минус 30 ...+50 0 ...+50
1.1.10	Допускаемое количество перезарядок в течение срока службы, не более			40
1.1.11	Габаритные размеры, мм, не более: -высота -длина -ширина	1000 400 500	1200 480 500	1200 480 500
1.1.12	Назначенный срок службы, лет			10

\* Фактические ранги потушенных модельных очагов возгорания определены по результатам сертификационных испытаний. Параметры модельных очагов пожара класса «С» приняты в соответствии с «Методикой оценки огнетушащей способности огнетушителей». ВНИИПО, М.: 1976.

\*\* По требованию заказчика допускается комплектовать огнетушитель рукавом различной длины, регулируемым пожарным стволом.

\*\*\* По требованию заказчика допускается изготовление огнетушителей на другие диапазоны эксплуатационных температур.

## **2. Комплектность.**

В комплект поставки передвижного огнетушителя входит:

- снаряженный, закреплённый на тележке оснащённой колёсной парой, огнетушитель 1 шт.
- паспорт, совмещённый с руководством по эксплуатации, 1 шт.
- индивидуальная упаковка 1 шт.

## **3. Устройство и принцип действия огнетушителя.**

Принцип действия огнетушителя основан на использовании энергии сжатого газа (азота) для вытеснения из корпуса и подачи огнетушащего вещества непосредственно в очаг возгорания. Объем заряда огнетушащего вещества в литрах соответствует цифровому индексу в аббревиатуре обозначения типоразмера огнетушителя.

Конструкция передвижного огнетушителя состоит из высокопрочного корпуса, с внутренним защитным полимерным покрытием, на верхней горловине которого с помощью накидной гайки закреплено запорно-пусковое устройство (ЗПУ) и рукав высокого давления, оснащенный пожарным стволом с распылительным соплом. Сопло рукава высокого давления обеспечивает оптимальные условия подачи ОТВ непосредственно в очаг возгорания. Корпус огнетушителя закреплен двумя хомутами на одноосной тележке. Внутри корпуса огнетушителя под избыточным давлением сжатого азота находится мерный заряд ОТВ. Снаряженный и опломбированный огнетушитель постоянно готов к немедленному применению.

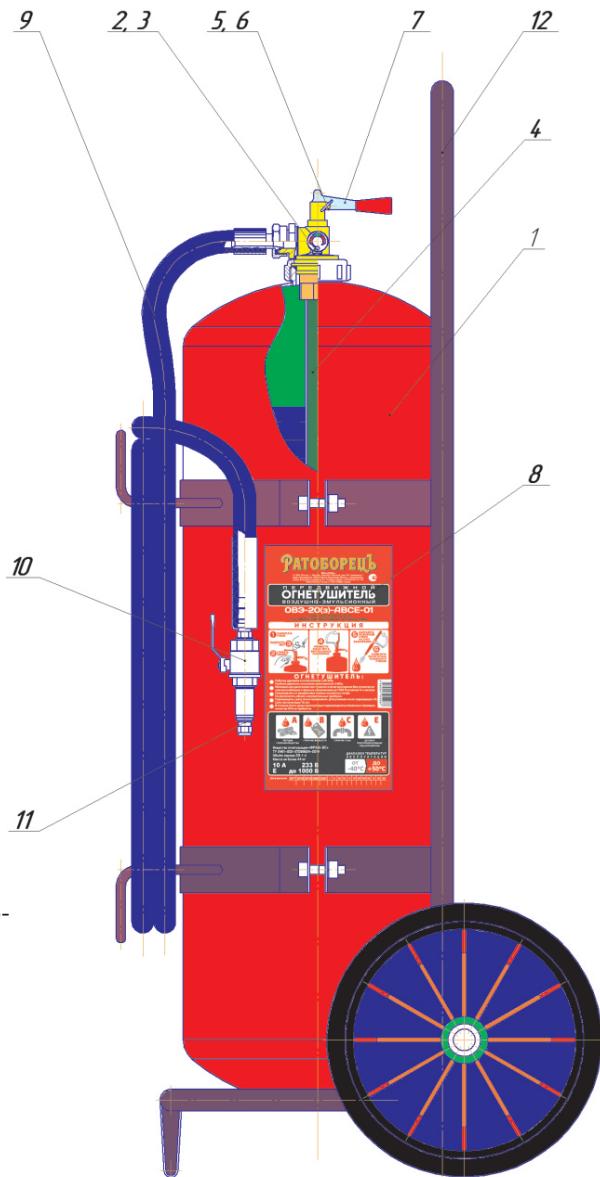
**Общий вид конструкции огнетушителя приведён на рис. 1.**

Огнетушитель (см. рис. 1) состоит из корпуса 1, который закреплен на колёсной тележке 12 двумя хомутами, на штуцере горловине которого, с помощью накидной гайки закреплено ЗПУ - 2. Запорно-пусковое устройство оснащено индикатором давления 3, который предназначен для визуального контроля давления сжатого азота в корпусе огнетушителя, сифонной трубки 4, и подвижным рычагом 7 для включения подачи ОТВ. Подвижный рычаг 7 блокируется предохранительной чекой 5 с пломбой 6. К выходному штуцеру запорно-пускового устройства 2 присоединен рукав высокого давления 9 с пожарным стволов 10, на выходе из которого установлено распылительное сопло 11.

**Огнетушитель работает следующим образом.** Перед применением огнетушителя необходимо размотать укладку рукава высокого давления 9. Затем снять пломбу 6 и извлечь чеку 5. Поворотом перевести подвижный рычаг ЗПУ 7 в вертикальное положение. При повороте рычага 7 шток, соединённый с клапаном ЗПУ переместится вниз. Клапан откроется и ОТВ, находящееся в огнетушителе под избыточным давлением сжатого азота, через сифонную трубку 4, рукав высокого давления 9 поступит на вход пожарного ствола 10. После открытия шарового крана пожарного ствола 10 через распылительное сопло 11 ОТВ подаётся на тушение очага возгорания.

На внешней поверхности корпуса огнетушителя размещены:

- этикетка с предписывающими надписями и пиктограммами допустимого применения по классам пожаров;
- идентификационный порядковый номер корпуса.



**Рис. 1. Общий вид огнетушителя.**

- 1 – сосуд-корпус огнетушителя,
- 2 – запорно-пускное устройство,
- 3 – индикатор давления,
- 4 – сифонная трубка,
- 5- предохранительная чека,
- 6 - пломба,
- 7– подвижный рычаг запорно-пускового устройства,
- 8 – этикетка,
- 9 – рукав высокого давления,
- 10 – пожарный ствол с распылительным соплом 11,
- 12 – колёсная тележка для перемещения огнетушителя.

Контроль давления в огнетушителе - визуальный по показаниям индикатора. Стрелка индикатора должна находиться в зеленом секторе шкалы. Положение стрелки индикатора в левом красном секторе шкалы указывает на недостаточное давление в корпусе огнетушителя. В этом случае огнетушитель необходимо отправить на перезарядку в уполномоченную организацию. Допускается смещение стрелки индикатора в правый красный сектор шкалы индикатора давления.

#### **4. Ресурсы, сроки службы и хранения. Гарантии изготовителя.**

**4.1.** Гарантийный срок эксплуатации огнетушителя 2 года со дня продажи. Изготовитель гарантирует: стабильное качество и эксплуатационную эффективность огнетушителя, безвозмездное устранение выявленных дефектов, замену вышедших из строя по вине поставщика, составных частей или огнетушителя в целом, при соблюдении потребителем условий и правил хранения, транспортирования и эксплуатации.

**4.2.** Огнетушитель допускается хранить в закрытых помещениях в упаковочной таре при температуре окружающей среды соответствующей диапазону эксплуатационных температур.

Огнетушитель допускается транспортировать любым видом транспорта с обеспечением защиты от атмосферных осадков, действия влаги, агрессивных сред, прямых солнечных лучей.

**4.4.** Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения торгующей организацией или владельцем правил хранения, транспортировки и эксплуатации огнетушителя, утери паспорта, при отсутствии пломбы завода-изготовителя на запорно-пусковом устройстве (ЗПУ).

#### **5. Свидетельство о приёмке.**

**5.1.** Огнетушитель упакован в соответствии с требованиями действующей документации.

**5.2.** По совокупности проверенных технических параметров огнетушитель ОВЭ-W(з)-ABCE(1000 В)-(xx) соответствует требованиям ТУ 4854-003-27099624-2014, ГОСТ Р 51017-2009 и признан пригодным для эксплуатации.

Дата выпуска «\_\_\_» 20\_\_\_ г.

Штамп ОТК

Личная подпись

## **6. Указания по применению и эксплуатации огнетушителя.**

**6.1.** К использованию огнетушителя допускаются лица, изучившие настоящее руководство по эксплуатации и информацию, указанную на этикетке.

**6.2.** Огнетушитель рекомендуется размещать в доступных местах.

**6.3.** Огнетушитель необходимо снять с эксплуатации в следующих случаях:

- при обнаружении любых деформаций на корпусе или элементах конструкции запорно-пускового устройства;

- при неисправном индикаторе давления;

- при отсутствии пломбы на чеке ЗПУ;

- при утере паспорта.

**6.4.** Не допускается размещать огнетушитель вблизи нагревательных приборов, в зоне действия прямых солнечных лучей и атмосферных осадков, в условиях среды за диапазоном эксплуатационных температур.

**6.5.** После применения огнетушитель следует отправить на перезарядку в специализированную организацию.

**6.6.** Периодически, не менее одного раза в квартал, необходимо осматривать огнетушитель. Стрелка индикатора давления должна находиться в зеленом секторе шкалы. Если стрелка индикатора давления вышла за левую границу зеленого сектора шкалы (давление сжатого газа в огнетушителе меньше допустимого), огнетушитель необходимо отправить на перезарядку.

**6.7.** Перезарядка и техническое обслуживание огнетушителя проводятся только специализированной организацией. При техническом обслуживании огнетушителя используются детали и огнетушащие вещества, применяемые производителем. Данные о техническом обслуживании, ремонте и перезарядке огнетушителей внести в паспорт.

**6.8.** Назначенный срок эксплуатации огнетушителя 10 лет. В течение всего срока эксплуатации переосвидетельствование огнетушителя и проверка качества ОТВ не требуется.

**6.9.** Для тушения пожара необходимо последовательно выполнить следующие операции:

**- сообщить о пожаре по телефону «01»**

**или в единую «Службу спасения» по телефону «112»;**

- нажать на кнопку оповещения о пожаре (если есть на объекте);

- принять меры к эвакуации персонала;

- доставить огнетушитель к месту возгорания;

- снять пломбу 6, далее (см. рис. 1);

- извлечь чеку 5;

- размотать укладку рукава высокого давления 9;

- перевести подвижный рычаг 7 ЗПУ в вертикальное положение;

- взять пожарный ствол 10 и подойти по возможности ближе к очагу возгорания;

- повернуть рукоятку вентеля пожарного ствола на 90° против часовой стрелки;

- приступить к тушению, направляя поток ОТВ в очаг возгорания;

- после завершения тушения убедиться визуально в отсутствии непогашенных зон и тлеющих участков. Тушение производить многократной кратковременной подачей ОТВ в очаг возгорания.

**6.10.** Запрещается использовать огнетушитель не по назначению.

**6.11.** Огнетушитель должен устанавливаться в вертикальном положении.

**6.12.** Температура эксплуатации и хранения огнетушителя должна соответствовать назначенному температурному диапазону эксплуатации (см. п. 1.1.8).

## **7. Указания мер безопасности.**

**7.1.** Запрещается проводить любые виды ремонтных работ или разборку элементов конструкции огнетушителя, находящегося под давлением.

**7.2. Внимание!** При тушении очагов возгорания в помещениях, на транспорте без отключения электроснабжения постоянного и/или переменного тока промышленной частоты с фазным напряжением до 1000 В, минимальное расстояние от распылительного сопла до токоведущих электротехнических элементов должно быть не менее 3-х метров. В случае, когда невозможно обеспечить минимальное расстояние 3-х м от оператора до токоведущего элемента, находящегося под напряжением, необходимо обесточить электрооборудование перед началом тушения очага возгорания. Тушение производить многократной кратковременной подачей ОТВ непосредственно в очаг возгорания.

В процессе тушения очагов возгорания без отключения электроснабжения постоянного и/или переменного тока промышленной частоты с фазным напряжением до 1000 В не наступать в розливы ОТВ, контактирующие с токоведущими элементами, находящимися под напряжением.

В целях повышения безопасности рекомендуется использовать защитный диэлектрический комплект (боты и перчатки).

**7.3.** Рекомендуется при тушении пожара в сильно задымленных помещениях использовать средства индивидуальной защиты органов дыхания.

## **8. Рекомендации по транспортировке и хранению.**

**8.1.** Огнетушитель допускается к перевозке всеми видами наземного, речного, морского и воздушного транспорта с обеспечением защиты от атмосферных осадков, действия влаги, агрессивных сред, прямых солнечных лучей, тепловых потоков. При транспортировании огнетушители должны устанавливаться вертикально на транспортном поддоне, в ящике или грузовом отсеке транспортного средства, исключающем удары или несанкционированное перемещение. Температура транспортировки должна соответствовать температурным условиям эксплуатации.

**8.2.** Огнетушитель допускается хранить в потребительской таре, в защищённых от влаги помещениях. Температура хранения должна соответствовать температурным условиям эксплуатации.

## **9. Рекомендации по утилизации.**

**ВНИМАНИЕ!** После снятия с эксплуатации огнетушитель необходимо разрядить. По показаниям индикатора убедиться в отсутствии давления сжатого газа в огнетушителе. Элементы конструкции огнетушителя допускаются к вторичной переработке без ограничений.

После завершения срока службы огнетушителя допускается сливать раствор ОТВ на биологические очистные сооружения после разбавления его водой в соотношении один к трем. Пенообразователь, содержащийся в ОТВ «ФРАМ-ВС» относится к классу биоразлагаемых веществ, разрешённых к применению "Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях" от 22 мая 2001 г.

## **10. Сведения о сертификации огнетушителя.**

Огнетушитель соответствует требованиям Федерального закона № 123-ФЗ («Технический регламент о требованиях пожарной безопасности»), ГОСТ Р 51017-2009, СП 9.13130.2009, ТУ 4854-003-27099624-2014.

Сертификат соответствия № С-RU.ПБ97.В.00908. Выдан: ФГБОУ ВПО Академия ГПС МЧС России. Срок действия сертификата соответствия до 03.12.2022 г.

Экспертное заключение «Центра гигиены и эпидемиологии» № 4070 от 17 декабря 2014 г.

**11. Сведения по эксплуатации огнетушителя.**

Изделие принято в эксплуатацию на объект, дата	Результаты осмотра изделия	Изделие снято с эксплуатации, дата	Подпись ответственного лица

**12. Сведения о ремонте и перезарядке огнетушителя.**

Основание для сдачи в ремонт	Наименование ремонтных работ	Дата	Должность, фамилия лица, производившего ремонт	Подпись лица, принявшего из ремонта

**13. Сведения о проведенных осмотрах огнетушителя.**

Дата осмотра	Результат осмотра	Должность лица, выполнившего осмотр, Ф. И. О. подпись



# РАТОБОРЕЦЬ

РАЗРАБОТКА И ПРОИЗВОДСТВО  
СРЕДСТВ ПОЖАРУШЕНИЯ

ООО «СОВА»

ИНН/КПП 7720801600/772001001 ОГРН 1147746029925  
Тел.: +7 (495) 787-51-48; e-mail: [info@so-va.org](mailto:info@so-va.org); [www.so-va.org](http://www.so-va.org)  
111394, Россия, г. Москва, проспект Зелёный, д. 34, пом. 1, комната 1